

von Joseph Joachim

in alter Form.

Wienburg 4. October 1887.

Albert Dietrich

Weihnachtslied

von

PAUL HEYSE.

Für

Solostimmen (Sopran und Baryton)

Chor und Orchester

componirt

von

ALBERT DIETRICH.

Op. 37.

Partitur	Pr. M 7. netto.
Orchesterstimmen	Pr. M 7.50 netto.
Clavierauszug	Pr. M 3. netto.
Solostimmen	Pr. M 1. netto.
Chorstimmen <i>Jede einzeln</i>	Pr. M 1.

Eigenthum der Verleger für alle Länder.

Den internationalen Verträgen gemäß deponirt.

Berlin, Verlag von Ries & Eiler

Königl. Sächs. Hof-  Musikalienhändler.

R. E.



513

Weihnachtslied.

(Paul Heyse).



№ 1. Baryton Solo. Langsam, feierlich.

Albert Dietrich, Op. 87.

Baryton.

Pianoforte.

The first system of music shows the Baryton part on a single bass clef staff and the Pianoforte part on a grand staff (treble and bass clefs). The pianoforte part begins with the instruction *pp poco espr.*

The second system continues the music. The pianoforte part includes the instruction *poco cresc.* and features several chords marked with a red cross (Red.) in the bass line.

The third system features the vocal entry with the lyrics "Steigst — du her-". The pianoforte part includes the instruction *molto dolce* and *pp*. The bass line contains several chords marked with a red cross (Red.) and an asterisk (*).

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "ab — in ge — weih — — — -ter Nacht — zu —". The pianoforte part includes the instruction *poco espr.* and *espr.*. The bass line contains several chords marked with a red cross (Red.) and an asterisk (*).

sterb - lich Ge - bo - re - nen lie - be - lä - cheln - der

pp
poco cresc.

Gott der hei - li - gen Schön - heit? Trittst mit za - gendem

espr.
pp

Kin - der - fuss die rau - - - he Er - de, dem

poco espr.

Stern ver - trau - end, der fi - ber der Wie - ge dir

espr.
cresc.

Freu - - - de kün - - dend er - - glänzt? —

espr.
f

Allmählig etwas belebter.

Steigst du her - ab, — steigst du her - ab — zu

espr.
f

sterb - lich Ge - bo - re - nen lie - - - be - lä - cheln - der

espr.
fp

Gott — der heil' - - gen Schön - - - heit? —

pp

Wieder ruhiger. (wie zu Anfang.)

Tritst mit za-gendem Kin-der-fuss die rau- - -he Er-de, dem

sf *espr.*

Stern ver-trau-end, der ti-ber der Wie-ge dir Freu-de, Freu-de

pp *espr.* *cresc. espr.*

kin- - -dend er-glänzt?

pp *p espr.*

pp *trem.* *ppp*

N^o 2. Chor.

Sopran. Belebter. (Quasi allegro tranquillo.)

CHOR.

Arme, bäu-rische Hir-ten stau - - nen dir dumpfent-ge-gen, die

Arme, bäu-rische Hir-ten stau - - nen dir dumpfent-ge-gen, die

Arme, bäu-rische Hir-ten stau - - nen dir dumpfent-

Arme, bäu-rische Hir-ten stau - - nen dir dumpfent-

Mäch - ti-gen der Er - - - - de stel - - len dir

Mäch - ti-gen der Er - - - de stel - len dir

ge-gen, die Mäch - ti-gen der Er-de stel - - len dir

ge-gen, die Mäch - ti-gen der Er-de stel - - len dir

cresc.

nach, dich zu fa- - -hen, dich zuver-der-ben,
 nach, dich zu fa- - -hen, dich zuver-der-ben,
 nach, dich zu fa- - -hen, dich zuver-der-ben,
 nach, dich zu fa- - -hen, dich zuver-der-ben,

dich zu fa - hen, dich zuver-der - - - -
 dich zu fa - hen, dich zuver-der-ben, dich zu ver-der-
 dich zu fa - hen, dich zuver-der - - - -
 dich zu fa - hen, dich zuver-der - - - -

dim. *p* *pp*
 - ben, ar-me, bäu-ri-sche Hir-ten stau -
dim. *p* *pp*
 - ben, ar-me, bäu-ri-sche Hir-ten stau -
dim. *p* *pp*
 - ben, ar-me, bäu-ri-sche Hir-ten stau -
dim. *p* *pp*
 - ben, ar-me, bäu-ri-sche Hir-ten stau -

espr. *p*
p

f
 - nen dir dumpf ent-ge-gen, die Mäch-ti-gen der
f
 - nen dir dumpf ent-ge-gen, die Mäch-ti-gen der
f
 - nen dir dumpf ent-ge-gen, die Mäch-ti-gen der
f
 - nen dir dumpf ent-ge-gen, die Mäch-ti-gen, die

espr. *ff*

Er - - - de stel - - - len dir nach, dich zu
 Er - - - de stel - - - len dir nach, dich zu
 Er - - - de stel - - - len dir nach, dich zu
 Mäch - - ti-gen der Er - - - de, sie stel - - - len dir

ff. *

fa - - hen, dich zu ver - der - ben, dich zu
 fa - - hen, dich zu ver - der - ben, dich zu
 fa - - hen, dich zu ver - der - ben, dich zu
 nach, dich zu fa - - hen, dich zu ver - der - ben,

ff. *

ff *poco ritard.*

fa - hen, dich zu ver - der - - - - - ben.

fa - hen, dich zu ver - der - - - - - ben.

fa - hen, dich zu ver - der - - - - - ben.

dich, dich zu ver - der - - - - - ben.

espr.

espr. *dim.*

Etwas ruhiger, doch nicht schleppend.

p dolce (sehr. sant.)

Dich a - ber ret - - ten Ein - falt und Lie - be in ein si - cheres

p dolce espr.

rec.

Land, wo unter Pal - mendu zum Sie - - ger reifst,

p dolce

Dich a-ber ret - - ten

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics: "Land, wo unter Pal - mendu zum Sie - - ger reifst,". The second staff is the piano accompaniment, with the instruction *p dolce* above it. The lyrics "Dich a-ber ret - - ten" are written below the piano staff. The third and fourth staves are empty.

*And. ** *And. ** *p dolce*

The piano accompaniment for the first system is shown on two staves. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The first two measures are marked *And. **, and the last two measures are marked *p dolce*.

Dich a-ber ret - - ten Ein - falt und Lie - be in ein

Ein - falt und Lie - be in ein sicheres Land, wo unter Pal - mendu zum

p

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics: "Dich a-ber ret - - ten Ein - falt und Lie - be in ein". The second staff is the piano accompaniment, with the instruction *p* above it. The lyrics "Ein - falt und Lie - be in ein sicheres Land, wo unter Pal - mendu zum" are written below the piano staff. The third and fourth staves are empty.

espr.

The piano accompaniment for the second system is shown on two staves. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The instruction *espr.* is written above the piano staff.

B

cresc. poco a poco

si-cher-es Land, wo un-ter Pal-men du zum
 Sie-ger reifst, wo un-ter Pal-men du zum
 Dich a-ber ret-ten Ein-falt und

p dolce *cresc. poco a poco*

p dolce *cresc. poco a poco*

No. * B

Sie-ger reifst, dich a-ber ret-ten
 Sie-ger reifst, dich a-ber ret-ten
 Lie-be in ein si-cheres Land, wo unter Pal-men du zum

wo un-ter
 Ein - falt und Lie - be in ein si-cher-es Land, wo unter Pal - men du zum
 Sie - - - ger reifst, dich a - ber ret - ten Ein - falt und
 Dich a - ber ret - - - ten Einfalt und Lie - be

f ma dolce

f ma dolce

Pal - men du wo unter Palmen du, wo unter
 Sie - ger reifst, wo unter Palmen du, wo unter
 Lie - be, und Lie - be wo unter Palmen du
 in ein sicheres Land, wo unter Palmen du,

f

f ma dolce

Palmen du zum Sie - ger reifst, dich a-ber ret - - ten

f ma dolce

Palmen du zum Sie - ger reifst, dich a-ber ret - ten

f ma dolce

zum Sie - ger reifst, zum Sie - ger reifst, dich a-ber ret - ten

f ma dolce

zum Sie - ger reifst, dich a-ber ret - - ten

f espr. *f*

Einfalt und Lie - be in ein sicheres Land, in ein si-cheres

Ein-falt und Lie - - be in ein sicheres Land,

Einfalt und Lie - - be in ein sicheres Land, in ein si-cheres

Ein-falt und Lie - - be in ein sicheres Land, in ein si-cheres

Land, wo un-ter Pal-men du zum Sie - - - ger reifst,

in ein si-cheres Land, wo un-ter Pal - men du zum Sie - - - ger *espr.*

Land, wo un-ter Pal-men du zum Sie - - - ger reifst,

Land, wo un-ter Pal - men du zum Sie - - - ger reifst,

— wo un-ter Pal - - men, unter Pal - - men du zum Sie - - ger

reifst, wo un-ter Pal - - men, unter Pal - - men du zum Sie - - ger

— wo un-ter Pal - - men, unter Pal - - men du zum Sie - - ger

— wo un-ter Pal - - men, unter Pal - men du zum Sie - - ger

reifst, zum Sie - - - ger reifst.

reifst, zum Sie - - - ger reifst.

reifst, zum Sie - - - ger reifst.

reifst, zum Sie - - - ger reifst.

f *trem.* *f dolce*

D

dim. *p*

Red. * Red. * Red.

Nº 3. Baryton-Solo und Chor.

Langsam. (wie zu Anfang.)

Baryton.

A - - - ber du kehrest zu - - rü - ck,

p

espr.

brei - - - test dein Reich kö - niglich hei - ter ü - ber die

p

f

ar - muthsel - ge, verwor - re - ne Welt, ein zwei - tes Le - ben

p

f espr.

poco f

hoch - - - er - ha-ben ü - ber dem win - sein-den Kum-mer-da - - sein

ent - - - fachst du in dei-ner Jün - - - - ger

Bu-sen, dass sie nicht gie - ren nach Gold und Glanz, —

dass sie nicht gie - ren nach Gold und Glanz. —

Etwas lebhafter.

CHOR.

Sopran. *pp*

Alt. *pp* Denn uns durch - duf - - tet das tief - ste Ge - müth

Tenor. *pp* Denn uns durch - duf - - tet das tief - ste Ge - müth

Bass. *pp*

Denn uns durch - duf - - tet das tief - ste Ge -

cresc.

dei - nes Pa - ra - die - ses un - verwelk - li - cher Kranz,

cresc.

dei - nes Pa - ra - die - ses un - verwelk - li - cher Kranz,

cresc.

müth — dei - nes Pa - ra - die - ses un - verwelk - li - cher

cresc.

müth — dei - nes Pa - ra - die - ses un - verwelk - li - cher

cresc.

poco f denn uns durch - duf - tet das *dim.* tief - ste Ge - müth *p*

poco f dei - nes Pa - ra - die - - - ses *dim.* Kranz, *espr. cresc.* dei - nes Pa - ra -

poco f Kranz, denn uns durch - duf - tet das *dim.* tief - ste Ge - müth *p*

poco f Kranz, _____ denn uns _____ durch -

poco f *dim.* *espr.*

espr. cresc. dei - nes Pa - ra - die - ses *f* un - verwelk - li - cher Kranz,

die - - - ses *f* un - verwelk - li - cher,

cresc. dei - - nes Pa - ra - die - ses *f* un - verwelk - li - cher Kranz,

cresc. duf - tet das tief - - ste Ge - müth *f* dei - nes Pa - - - ra -

cresc. *f*

dei-nes Pa - ra - die - ses un - ver - welk - licher un - ver -
 un - verwelk - licher Kranz, dei - nes Pa - - - ra - die -
 dei-nes Pa - ra - die - ses un - ver - welk - licher Kranz, des
 die - - - ses, dei-nes Pa-ra - die - - - - ses un - ver -

f *sf*
 Etrem. *p* *pp* *pp*

welk - - ll-cher Kranz, denn uns durch - duf - tet das
 - - ses Kranz, denn uns durch - duf - tet das
 Pa - - ra - - die - ses Kranz, denn uns durch - duf - tet das
 welk - - li-cher Kranz, — denn uns durch - duf - tet das

dim. *pp* *pp*

dei - nes Pa - - ra die - - *dim.*

dei - nes Pa - - ra die - - ses Kranz, des Pa - - ra die - - *dim.*

Pa - - - ra die - - ses Kranz, des Pa - - ra die - - *dim.*

Pa - - - - ra die - - ses Kranz, des Pa - - - ra die - - *dim.*

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features chords and melodic lines, while the left hand provides harmonic support. Dynamics include *dim.*, *ff*, and *p*.

- ses Kranz. *pp*

ses Kranz. *pp*

ses Kranz. *pp*

ses Kranz. *pp*

The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. Dynamics include *dim.*, *pp*, and *rit.*

N^o 4. Sopran-Solo.

Lebhaft. (Mit innig belebtem Ausdruck.)

Sopran.

Ich will dich

p espr.

cresc. f *dim.*

prei - sen, ich will dich fei - ern, so lan - ge mein A - them

p.

bil - det stammeln - de Wor - te, ich will dich prei - sen,

p dolce

ich will dich fei - - ern in al - - - len Stun - den, wo dein

poco cresc. *cresc.*

Hauch Flam - - - men her - ab - sprüht auf schönheit - trun - ke - ne

ritard.

f *dim.* *p* *pp*

Sin - nen. Und nicht ein Be - cher

a tempo

p espr. *cresc.* *f* *dim.* *p*

fest - - - li - cher Näch - - - te ne - - - tze die Lip - pe mir,

And. ** cresc.*

ne - - - tze die Lip - pe mir, dass ich den er - sten Tro - pfen nicht

mf *dim. p* *mf* *pp*

dir, du Be - see - - - - len - der spreng - - -

espr. *f* *dim.* *espr.*

te, dass ich den er - sten Tro - pfen nicht dir, du Be - see -

dim. *cresc.* *pp* *rit.*

- - len - der, du Be - see - len - der spreng - - - - te.

G a tempo *G* *cresc.*

Ich will dich prei - sen, ich will dich

f *dim.* *p*

fei - ern, so lan - ge mein A - them bil - det stammelnde Wor - te,

The first system of music consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note 'fei', followed by quarter notes 'ern, so', eighth notes 'lan - ge', quarter notes 'mein', eighth notes 'A - them', quarter notes 'bil - det', eighth notes 'stammelnde', quarter notes 'Wor - te,'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

ich will dich prei - sen, ich will dich fei - ern,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has quarter notes 'ich', quarter notes 'will', quarter notes 'dich', quarter notes 'prei - sen,', quarter notes 'ich', quarter notes 'will', quarter notes 'dich', quarter notes 'fei - ern,'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* (forte) and *d.* (diminuendo).

In al - len Stun - den, wo dein Hauch Flam - men her - absprüht

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has quarter notes 'In', quarter notes 'al - len', quarter notes 'Stun - den,', quarter notes 'wo', quarter notes 'dein', quarter notes 'Hauch', quarter notes 'Flam - men', quarter notes 'her - absprüht'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo), *cresc.* (crescendo), *sf* (sforzando), *sf*, and *p* (piano).

auf schönheit - trun - ke - ne Sin - - - - - nen,

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has quarter notes 'auf', quarter notes 'schönheit - trun - ke - ne', quarter notes 'Sin - - - - -', quarter notes 'nen,'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo), *espr.* (espressivo), and *espr. cresc.* (espressivo crescendo).

Ich will dich prei - -

f *dim.*

Red.

- - - - - sen,

espr. *cresc.* *ff*

prei - - - - - sen, ich will dich prei - -

dim. *p* *cresc.* *f*

- - - - - sen.

p *dim.* *p* *pp*

Nº 5. Chor.

Sopran *Andante sostenuto.*

CHOR.

pp
 Alt. Komm her - ab, komm her - ab, o komm in ge - weih - ter Nacht.
pp
 Tenor. Komm her - ab, komm her - ab, o komm in ge - weih - ter Nacht.
pp
 Bass. Komm her - ab, komm her - ab, o komm, komm in ge -
 Komm her - ab, komm her - ab, o komm in ge - weih - - ter

pp

cresc. *f*
 zu uns den Dei - nen, und bleibe bei uns, wenn unsere
cresc.
 zu uns den Dei - nen,
cresc.
 weihter Nacht zu uns den Dei - nen,
cresc.
 Nacht zu uns den Dei - - - - - nen,

pp *cresc.* *f* *espr.*
ad. * *ad.*

See - le zagt,

f espress.
und blei-be bei uns, wenn un-se-re See - le zagt,

f espress.
und blei-be bei uns, wenn un-se-re

f *p* *pp*

pp
o blei-be bei uns, wenn un-se-re See-le zagt,

pp
o blei-be bei uns, wenn un-se-re See-le zagt,

pp
o blei-be bei uns, wenn un-se-re See-le zagt,

p *pp*
See - le zagt, blei - be bei uns, wenn un-se-re See - le zagt,

cresc.

lehr' uns die Botschaft dei-ner welt - er - lö - sen-den hol - den Ge-
 lehr' uns die Botschaft deiner welt - er - lö - sen-den,
 lehr' uns die Botschaft deiner welt - er - lö - sen-den,
 lehr' uns die Bot- - schaft dei- - ner hol - den Ge-

f

walt aus - - - brei-ten un-ter den Men - schen, aus - brei-ten un-ter den
 hol - den Ge - walt aus - brei-ten un-ter den Men - schen, aus -
 hol - den Ge - walt aus - brei-ten un-ter den Men - schen, aus -
 walt aus - - - brei- - - - ten un - ter den

ff

p

Men - schen, uns a-ber bleib ein Trö- - ster bis an das En -
 brei-ten un-ter den Menschen, uns a-ber bleib ein Trö- - ster bis an's En -
 brei-ten un-ter den Menschen, uns a-ber bleib ein Trö- - ster bis an's En -
 Men - schen, uns a-ber bleib ein Trö- - ster bis an das En -

dim. *p* *pp* *pp*

mp *pp* *pp* *pp*

de, und den letz-ten Strahl des bre-chenden Au - - - ges
 de, und den letz-ten Strahl des bre-chenden Au - - - ges
 de, und den letz-ten Strahl des bre-chenden Au - - - ges
 de, und den letz-ten Strahl des bre-chenden Au - - - ges

pp *pp*

Etwas bewegter. (Poco allegro, molto tranquillo.)

p molto dolce

lass ihn be - geg - neñ dem mil - - den Stern, der von An - beginn zu

p dolce

dir die Pfa - de ge - zeigt Hir - - - ten und Kö - - - ni -

p molto dolce

lass ihn be-geg-nen dem mil--den Stern, der von An-beginn zu
genl lass ihn be-geg-nen dem mil--den Stern, dem

p dolce

dir die Pfa--de ge-zeigt Hir--ten und
mil--den Stern, der von An-beginn zu

p cresc. poco a

I

Kö - - - ni - gen, lass ihn be-

dir die Pfa - de ge-zeigt

p dolce *cresc. poco a poco*

lass ihn be - geg - nen dem mil - - - den

poco a poco

I *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

poco

geg - nen dem mil - - - den Stern, der von An - beginn die

cresc. poco a poco

Hir - - ten und Kö - - - ni - gen,

Stern, der von An - beginn zu dir die Pfa - - de ge-

Pfa - de ge - zeigt Hir - - - ten und Kö - - - ni -

f dolce
lass ihn be -

zeigt Hir - - - ten und Kö - - - ni - gen, lass ihn be -

poco f

f

f dolce
gen, lass ihn be - geg - - nen dem mil - - - den

f dolce
lass ihn be - geg - nen dem mil - - den Stern, dem

geg - nen dem mil - - - den Stern, der von An - be - ginn zu

geg - , nen dem mil - - - den - Stern, der von An - be - ginn zu

Stern, der die Pfa - de ge - zeigt Hir -
 mil - - - den Stern, der die Pfa - de ge - zeigt Hir -
 dir die Pfa - de ge - zeigt Hir - - - ten und Kö - ni - gen,
 dir die Pfa - de ge - zeigt Hir - - - ten und Kö - ni - gen,

pp molto ritardando

- - ten und Kö - nigen, und den letz - ten Strahl des brechenden
 - - ten und Kö - nigen, und den letz - ten Strahl des brechenden
 und den letz - ten Strahl des brechenden
 und den letz - ten Strahl des brechenden

dim. *pp* *pp*

Tempo I.

string. cresc.

Au - ges lass ihn be - geg - nen dem mil - - den

cresc.

Au - ges lass ihn be - geg - nen dem mil - - den

cresc.

Au - ges lass ihn be - geg - nen dem mil - - den

cresc.

Au - ges lass ihn be - geg - nen dem mil - - den

cresc. espr. cresc.

più cresc.

Stern, der von An - be - ginn, — der von An - beginn zu

più cresc.

Stern, der von An - be - ginn, — der von An - beginn zu

più cresc.

Stern, der von An - be - ginn, — der von An - beginn zu

più cresc.

Stern, der von An - be - ginn, — der von An - beginn zu

f

p *molto cresc.*

dir die Pfa - - - de ge - - zeigt

p *molto cresc.*

dir die Pfa - - - de ge - - zeigt

p *molto cresc.*

dir die Pfa - - - de ge - - zeigt

p *molto cresc.*

dir die Pfa - - - de ge - - zeigt

K

Hir - ten, Hir - - ten und Kö - ni-gen, Hir - - - ten

ff

Hir - ten und Kö - ni-gen, Hir - - ten und Kö - ni-gen,

ff

Hir - ten und Kö - ni-gen, Hir - - ten und Kö - ni-gen,

ff

Hir - - - - ten und Kö - - - - ni-gen,

ff

K *Red.* * *Red.* *

Hir - - ten und Kö - - - - - ni - gen.

Hir - - ten und Kö - - - - - ni - gen.

Hir - - ten und Kö - - - - - ni - gen.

Hir - - ten und Kö - - - - - ni - gen.

fespr.

p Uns a-ber bleib ein Trö-ster bis an das En-de, *pp*

p Uns a-ber bleib ein Trö-ster bis an das En-de, *pp*

p Uns a-ber bleib ein Trö-ster bis an das En-de, *pp*

p Uns a-ber bleib ein Trö-ster bis an das En-de, *pp*

Uns a-ber bleib ein Trö-ster bis an das En-de,

dim. *p* *p* *pespr*

*poco cresc.*Langsam. (wie N^o 1.)

uns a-ber bleib ein Trö- - ster bis an das En - de,
 uns a-ber bleib ein Trö- - ster bis an das En - de,
 bis an das En - de,
 bis an das En - de,

pp

pp

uns a-ber bleib ein Trö- - - ster,
 uns a-ber bleib ein Trö- - - ster,

pp

pp

poco cresc.

pp

bleib ein Trö - ster bis an das En - - -

pp

bleib ein Trö - ster bis an das En - - -

pp

bleib ein Trö - ster bis an das En - - -

pp

bleib ein Trö - ster bis an das En - - -

Red. *

de, *ppp* bleib ein Trö - ster!

de, *ppp* bleib ein Trö - ster!

de, *ppp* bleib ein Trö - ster!

de, *ppp* bleib ein Trö - - ster!

pp

pp trem.

Red. * Red.

ppp